

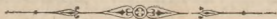
A. 7534.



Tallinna

Tompä Kaarle kirriko

põhja-ramat.



Tallinnas.

—
1873.

МИНИСТЕРСТВО
ВНУТРЕННИХЪ ДѢЛЪ.

40626

ДЕПАРТАМЕНТЪ
ДУХОВНЫХЪ ДѢЛЪ
ИНОСТРАННЫХЪ ИСПОВѢДАНИЙ.

Отдѣленіе 2.

Столъ 1.

11-го Сентября 1862 г.

№ 830.

Господину
Начальнику
Эстляндской
губерніи.

Вслѣдствіе отношенія Вашего Превосходительства отъ 1-го сего Сентября за № 3842 Департаментъ Духовныхъ ДѢлъ Иностранныхъ Исповѣданій имѣетъ честь увѣдомить Васъ, Милостивый Государь, что Высочайшее соизволеніе на учрежденіе новаго Эстонскаго прихода Вышгородской церкви въ Ревелѣ, съ утвержденіемъ принятаго на себя Эстляндскимъ дворянствомъ патронатства и Вышгородскою гиль-

Translat.

Ministerium
Seestpiddise asjadel.

Departemang
Waimolikko asjos
Wöera Uskudes.

2. Jaggo.

1. Pand.

Cestima

Guberneri

11^{ma} Septembril 1862 aastal.

N^o 830.

Herrale.

Teie wägga kõrgest austud Herra kirja peale
1^{test} Septembrist N^o 3842 on Waimolikko as-
jade Departemangul Wöera Uskudes se au Teile,
armolik Herra, teada anda, et Kõige Kõr-
gem Keisri Herra lubba, üht Cesti koggo-
dust Tallinna Tompä kirriko jauts asjutada,
selle kinnitusega, et Cestima Rittersahwt kir-
riko Patronati ja Tompä Gild kompatronati
omma peale wöttawad, on antud Ewangeli Lu-

дією компатронатства, послѣдовало, согласно ходатайству Евангелическо-Лютеранской Генеральной Консистеріи и представленію о семъ Господина Министра Внутреннихъ Дѣлъ въ Комитетъ Гг. Министровъ, на слѣдующихъ основаніяхъ :

1) Принадлежащій къ округу Эстляндской Евангелическо-Лютеранской Консистеріи, приходъ Эстонской Вышгородской церкви въ Ревелѣ составляется изъ жительствоющихъ въ Вышгородѣ и приписанныхъ къ Вышгороду Эстонцевъ, а равно изъ крестьянства Вышгородской госпитальной мызы Мойкъ.

2) Эстонская Вышгородская церковь есть собственность прихода, а потому, какъ церковь, такъ и все церковное управленіе должны быть содержимы самимъ приходомъ.

3) Патронатство Эстонской Вышгородской церкви предоставляется Эстляндскому Дворян-

terusse usso Pea-Konfistoriumi eespalwe ja Seestpiddise asjo tallitaja Ministri Herra ettepannemist möda Ministri Herrade Komitese siin al seisawa põhjade peal:

1) Talliinna Tompä kirriko kihhelfonnaks, mis Cestima Luterusse Konfistoriumi al seisab, armatakse neid Cestlasi, kes Talliinna piir-tes asset ning hinge kirjas on, ning ka Tompä hospitali moisa, se on Moigo walda.

2) Cesti Tompä kirrik on koggodusse pärralt, ja peab sepärrast nihästi kirrik kui ka kirriko wallitsus koggodussest ennesest üllespetud sama.

3) Cesti Tompä kirriko Patronat on Cestima Ritterjahwti pärralt, agga Tompä Gildi

ству, а Вышгородской гильдіи компанонатство. Дворянство пользуется правомъ патронатства, выбирая патрона, а Вышгородская гильдія выбираетъ за себя компанатрона.

4) Жительствующіе въ Вышгородѣ Эстонцы и сельская часть прихода выбираютъ, независимо первые отъ послѣднихъ, своихъ церковныхъ старостъ или попечителей. Четверо церковныхъ попечителей городскихъ выбираются изъ своей среды, отцами семействъ и тѣми холостыми членами прихода, которые достигли 30-ти лѣтъ отъ роду. Сельскій приходъ выбираетъ изъ среды своей одного церковнаго попечителя.

5) Хозяйственными дѣлами церкви завѣдываетъ конвентъ. Онъ составляется, подъ председательствомъ патрона, изъ компанатрона какъ вице-президента, приходскаго проповѣдника и церковныхъ попечителей, изъ коихъ сельскій церковный попечитель не участвуетъ въ разрѣшеніи денежныхъ выдачъ.

pärrast Kompatronat. Rittersahwtit on se õigus, ennese keskelt üht Patronit wallida, ja nõnda samma wallib Tompä Gild kompatroni.

4) Gesticlased, kes Tompä piirdes ellawad, ja mawallad walliwad, iggaüks omma ette, omma firrifowöörmiindrid. Tompä jauts sawad 4 wöörmiindrid perrefonna wannemist ja neist poisimeestest, kes peale 30 aastat wannaks sanud, enneste seast wallitsetud. Mawald wallitseb ennese seast üht wöörmiindrit.

5) Kirrifo maia piddamist toimetab konwent. Konwendiks tulles arwata; Patron, nago peawannem, kompatron, nago järgminne peawannem, firrifo Öppetaja ja firrifo wöörmiindrid, kelle seast ma-firrifowöörmiinder agga rahhawäljaandmisje asjus osja ei wõtta.

6) Конвентъ выбираетъ изъ числа городскихъ церковныхъ попечителей одного церковнаго старшину; другимъ старшиною всегда бываетъ компатронъ. Каждый изъ нихъ вправе избрать себѣ помощника, который утверждается конвентомъ.

7) Конвентъ Эстонской Вышгородской церкви имѣетъ всѣ тѣ права и обязанности, какія по уставу Евангелическо-Лютеранской церкви принадлежатъ конвентамъ городскихъ церковныхъ приходовъ, содержащихъ церковное управленіе собственными средствами. Церковные старшины, ихъ помощники и церковные попечители равномѣрно имѣютъ сопряженные съ этими должностями права и обязанности по Церковному Уставу.

8) При замѣщеніи проповѣдническаго мѣста въ семь приходѣ, патронъ предлагаетъ двухъ, а компатронъ одного кандидата, изъ коихъ, по

6) Konwent wallib Tompä wöörmüntriteft üht firrifowannemat; kompatron on ikka teine firrifowannem. Iggaühhel neist on õigus, ommale abbilist wallida, kes konwendist ses ammetis kinnitud saab.

7) Eesti Tompä firriko konwendil on kõik need õigused ja wastamised, mis firriko seadusse Ramato järrel neil linna firriko foggoduste konwentidel on, kes ommaft käest firrikoülespidamist toimetawad. Nisamma on sedda firriko seadusse Ramatut möda firrifowannematel, nende abbilistel ja firrifowöörmüntritel need õigused ja wastamised, mis nende ametiga ühendud on.

8) Kirriko Öppetaja ammetipannemisse jures nimmetab Patron kaht, ja kompatron üht kandidati, kelle seast firrifowöörmündrid pärrast

произнесеніи пробныхъ проповѣдей, церковные попечители выбираютъ проповѣдника, согласно порядку установленному въ Церковномъ Уставѣ.

9) Проповѣдникъ получаетъ сверхъ опредѣленнаго жалованья, которое равняется жалованью старшаго проповѣдника при Эстонской городской церкви Св. Духа, въ замѣнъ употребительныхъ въ городахъ возвышенныхъ акциденцій, добавочный окладъ, который опредѣляется конвентомъ при самомъ назначеніи проповѣдника. Акциденціи взимаются по таксѣ, составленной самими членами предполагаемаго прихода и не многимъ лишь превышающей цифры допускаемыхъ въ сельскихъ церквахъ сборовъ.

10) Кистеръ и другія служащія лица опредѣляются порядкомъ, установленнымъ въ Церковномъ Уставѣ.

11) Необходимыя ежегодно на содержаніе служащихъ при церкви лицъ и всего церковнаго

prowijutlust firriko seadusse ramatus üllspan-
tud wiisil Öppetajat walliwad.

9) Tompä Öppetaja saab kinnitud rahhapalka, mis nõndasamuna suur on, kui wannema al-
linna Eesti firriko Öppetaja palk. Agga et
linna paikus need maksud üllendatud on, saab
selle asjemel Kaarle Kirriko-Öppetajale lissapalka
maksitud, mis iggakordse Öppetaja seadmisse
jures konwendist on kinnitada. Kõrwalikkud
maksud sawad wõetud taksi järrel, mis on kof-
kopantud nimmetud koggodusse liikmetest, ja
miskuse taksi hind mitte paljo üle nende ma-
firrifudes wõetawa maksude ei käi.

10) Kõster ja muud firriko teenrid sawad
sel wiisil ammetisse seatud, kuidas firriko sea-
dusse ramat sedda käsib.

11) Igga aastane rahhatarwitus firriko teen-
rite ja firriko ennese üllespiddamisselts ning

управленія, а равно при чрезвычайныхъ случаяхъ, денежные средства, если не будутъ покрыты текущими доходами и добровольными сборами въ пользу церкви, взимаются съ городскихъ прихожанъ, на основаніи раскладки, которая составляется церковными старшинами и утверждается конвентомъ. Сельскій приходъ, относительно денежныхъ взносовъ, остается въ томъ же отношеніи къ новой церкви, въ какомъ находился прежде къ эстонской городской церкви Св. Духа.

12) Сельскимъ обществамъ имѣнія Штрандгофъ принадлежащимъ доселѣ къ Ревельской городской церкви, предоставляется присоединиться къ новоучрежденному при Вышгородской церкви Эстонскому приходу, когда они того пожелаютъ.

Такое Высочайшее повелѣніе сообщено, для зависящихъ распоряженій, Евангелическо-Лютеранской Генеральной Консисторіи въ предложеніи Г. Министра Внутреннихъ

isfeärralis juhtuwais firriko asjus, sawad Toppä koggodusse liikmetest ja otse armu möda, mis firrifowannematest üllespanna ja konwendist finnitada, makstud, kui mitte jooksew firriko fissetullit ja firriko tarwis korjatud rahha (kollekte) seks ei peaks möeuma. Ma waldade koggodus jääb rahhamaksus sellesamma arro fiske, kelle sees naad seiamale linna firriko jaus on olnud.

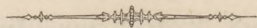
12) Kannamoija mawallal, kes seiamale Tallinna linna firriko jaus seisab, on prii lubba, selle ue asjutud Eesti-Toppä firriko-koggodussega ühendud sada, kui temma sedda sowib.

Misuggune Rõigest Rõigemalt Keisri Herrast antud käsk on Ewangeli Lutterussse Pea-Konsistoriumi täitmisseks Seestpiddise asjotallitaja Ministri Herra ettepanemisses 9-mal

Дѣлъ отъ 9-го Іюля сего года за № 7-мъ съ подробнымъ изложеніемъ указанныхъ выше основаній.

Подписаль: За Директора, Вице-Директоръ
Шульцъ.

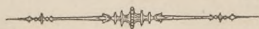
Скрѣпилъ: Начальникъ Отдѣленія
Н. Клегановскій.



Julil sel aastal № 7 teada antud, üllewelt näi-
datud põhjade liggedama selletussega.

Kirjutas alla: Direktori asjemel Abbidirektor
Schulz.

Kinnitas: Departemango Sao Ülle
N. Aleganowsky.



Дозволено цензурою. — Ревель, 31-го Августа 1873 г.



Печатано въ типографіи Ю. Г. Гресселя.